

ELSŐ TÖREDÉK

A világ nem,
csak egy sziget,

az örökségünk így egész.

Tiltott gyümölcs
Édendarab

tőzeg és homok egy kevés,
apró a part, a lápvilág
rajta maroknyi ház

kerub őrzi
lángoló karddal
a szárazföld bejáratát.

Mégis érkeznek
csónakok. Van mólónk és van
repterünk. Felbukkan egy-egy léghajó,
és mesélik a régiek, hogy nagy fák éltek egykor itt,
magasra nyúltak a hegyek, folyó
hömpölygött szélesen.

Egy férfi szólt,
A nők ragyognak, mint az árpa.

Egy nő felelt,
Bátrak, mint Fingal a férfiak.
És így igaz,
Így vonz a menny, így hív ide.

(Fordította: Lázár Júlia)